

克里夫蘭當代中文學校，華人之家 伊利華報邀請，匹茲堡幸福人生講座主講人陳世瑞先生將於 10 月 9 日下午 2:30-4:00，在 Solon High School 為大家做一個精彩演講，主題是做一個全 A 的學生和做一個全 A 的家長，屆時陳先生也會回答您在學習和現實生活難以解決的問題

陳世瑞先生講演主題： 做全 A 學生做全 A 家長

1. "A"countable - you will be more responsive to your behavior, your language and your mind.
2. "A"cepting - many situations in our life are out of our control and are not perfect. A great person? will know how to accept the change in our environment and be happy all the time.
3. "A"daptable - after you accept the the uncertainty in your life, learn how to cope with the changes.
4. "A"djustable - to be adaptable, you need to adjust yourself first. It may be hard, but only those people who can adjust will be success ultimately.
5. "A"ppreciating - You need to thank God routinely for what you have, not to complain what you don't have. You need to learn how to appreciate other people, even you may not like that person. I hope in your next year's summer essay, I will not see the word "hate" any more. An instructor may not be very good, but you still want to appreciate that person who has tried his/her best.

匹茲堡著名的華人企業家社區活動家陳世瑞先生和夫人王麗華女士這次前來克利夫蘭當代中文學校為與會者做一個精彩講座。講座的主題是“做全 A 學生做全 A 家長”。陳先生是匹茲堡的名人，他從匹茲堡當地開始進而推廣到俄州多地《幸福人生》講座已經有十五年的歷史，在各地的華人社區中收到了極好的效果。陳先生知識淵博，語言幽默，憑着對社會和生活極強的理解力和洞察力，在實踐中獲得了廣博的智慧和豐富的經驗，並使得



分享成功經驗
啓發生活智慧

攀人生的高峰 陳世瑞先生帶您

他在事業和生活中都成為了成功者和強人。他使用講演的方式來和我們各地的華人分享他的成功的經驗和對生活及人生的理解。陳先生的講演深入淺出，使用生動的比喻講解深奧的人生哲理，每一次活動都講解不同的主題，都使得參與者受益非淺，深受廣大華人的歡迎。相信本次講座陳先生一定會再次為我們克城的學生和家長帶來有益的啟迪和心靈上的收穫，幫助他們理解和掌握學習和生活的真諦，並能正確面對前進道路上遇到的各種困難和問題。

克利夫蘭當代中文學校成立於 1995 年，當時校址在 Cleveland Clinic，剛建校的第一個學期，有學生 55 名，工作人員及教師十餘人。後來校址遷往 Solon High School，學生和教師人數逐年增加，目前已經有三四百名學生，幾十位教師和工作人員。為了讓學生更好地瞭解中國文化，學校在中文課之外，又開設了各種才藝班，如舞蹈、繪畫、棋藝、武術、SAT 數學等等，同時也為家長們安排了豐富的活動，如學跳舞打球開講座等。每年春節，中文學校還組織學生、家長以及社區的文娛愛好者共同籌辦春節聯歡會，而這個包括表演、聚餐、游藝在內的聯歡會已經成為大克利夫蘭地區的華人在中國新年期間一項不可缺少的聯誼活動，成為本地區華人慶祝中國新年的一部分。

時間：10 月 9 日 下午 2:30- 4:00Pm
地點：Solon High School
地址：33600 Inwood Road
Solon Oh 44139
費用：免費入場
查詢電話：216-324-2959
歡迎大家踴躍參加！

回家看世博第三期華僑華人回國創業培訓班 創業在張江

為貫徹全國和上海市人才工作會議精神，充分發揮張江高科技園區“國務院僑辦引智引資重點聯繫單位”的平台作用，進一步固化“華僑華人回國創業培訓班”的品牌和成果，發揮僑務資源優勢，吸引海外華僑華人高層次人才回國創業、發展，應廣大海外華僑華人專業人士的要求，在 2008 年、2009 年成功舉辦“華僑華人回國創業培訓班”的基礎上，上海市人民政府僑務辦公室會同張江高科技園區管委會、上海張江(集團)有限公司、浦東新區歸國留學人員聯合會等單位，繼續舉辦“華僑華人回國創業培訓班”，對海外華僑華人專業人士開展創業培訓。培訓班將採取成功創業海歸懇談、創業實務輔導、政策解讀、行業分析、互動交流等形式，為生物醫藥和物聯網領域海外華僑華人專業人士來上海、張江創業提供切實服務。

日程安排：
10 月 18 日(周一)：學員報到。
10 月 19 日(周二)：培訓班開班儀式，培訓
10 月 20 日(周三)：上午培訓，午餐後參觀上海世博園
10 月 21 日(周四)：培訓結束
報名條件：在國外獲碩士以上學位，有 5 年以上海外工作經歷；或在國外獲博士以上學位，有 2 年以上海外工作經歷；需攜帶具體創業項目，最好能提供詳細創業項目商業計劃書。
重點領域：生物醫藥、物聯網
申請截止時間：如您有興趣參加張江高科技園區第三期華僑華人回國創業培訓班，請填妥活動申請表(點擊第三期華僑華人回國創業培訓班申請表.xls 直接下載，亦可登陸“上海僑務”網站下載 <http://qwb.sh.gov.cn/shqb/node826/node842/node843/u1a50358.html>)，並於 9 月 24 日前通過電子郵件回復至上海僑辦經科處 jkc@overseas.sh.cn。
培訓費用：經組織單位審核通過並獲正式邀請後，學員培訓期間的食、宿、行費用由組織方承擔，國際旅費自理。
聯繫人：
上海僑辦經濟科技處 司偉建、劉方
電話：86-21-62491712；傳真：86-21-62493557
Email：jkc@overseas.sh.cn

張江“華僑華人回國創業培訓班”概況
2008 年、2009 年，上海市人民政府僑辦和張江高科技園區管委會發揮張江高科技園區“國務院僑辦引智引資重點聯繫單位”的平台作用，聯合舉辦了兩期“華僑華人回國創業培訓班”，兩期培訓班共吸引近 100 余位海外華僑華人專業人士來張江進行創業培訓。組織方邀請政府職能部門政策專家、風險投資機構、創業成功海歸代表，採取主持控制、互動研討、提問解答、真誠交流等形式，分成海歸懇談、回國創業政策、產業政策和創業張江務實等四個板塊進行創業培訓。

培訓班學員的反響十分熱烈，認為培訓班解答了海外華僑華人專業人士回國創業的疑惑，指明瞭方向，很有針對性。學員們自豪的稱培訓班為“張江黃浦”。上海市人民政府僑辦和張江高科技園區管委會等部門不僅注重創業培訓，更注重創業培訓班的後續服務，為有意向來張江創業的學員做好服務工作。據不完全統計，接受培訓的 100 余位學員中，20 余位已在張江創業或與張江開展實質合作，還有學員入選“千人計劃”。2010 年的創業培訓班將主要圍繞生物醫藥和物聯網兩大行業。

相關鏈接：
“張江黃浦”——張江創業培訓班網上論壇：<http://groups.google.co.zw/group/ZhangjiangHuangpu>
媒體對張江“華僑華人回國創業培訓班”的報道：
人民日報-海外版：《找準定位有效融資 海歸創業四大關鍵步驟不可少》
http://news.xinhuanet.com/overseas/2008-06/07/content_8324299.htm
新華網：《“CBA——張江藥谷論壇”與“華僑華人回國創業培訓班”張江開幕》
<http://www.sh.xinhuanet.com/travels/xwdt/2008/xw075.htm>
國務院僑辦官方網站：《上海華僑華人專業人士回國創業培訓班在張江開班》
<http://www.gqb.gov.cn/news/2008/0530/1/9205.shtml>
東方網：《華僑華人回國創業培訓班開班》
<http://health.eastday.com/ren-da/hwzq/node3744/node3857/u1a1508553.html>

2009 年 5 月 19 日《解放日報》：“走到上海創業去”——海歸創業培訓班熱火朝天
http://epaper.jfdaily.com/jfdaily/html/2009-05/19/content_220594.htm

2009 年 5 月 18 日中國新聞網：上海張江高新區為華僑華人創業“開小電”
<http://www.chinanews.com.cn/hr/hr-zgqj/news/2009/05-18/1695466.shtml>
上海僑辦官方網站：2009“相聚长三角”主會場活動張江開幕
<http://qwb.sh.gov.cn/shqb/node826/node842/node843/u1a36788.html>

第三期華僑華人回國創業培訓班
應廣大海外華僑華人專業人士的要求，為幫助有創業意願的華僑華人專業人士來上海、張江成功創業，上海僑辦在 2008 年、2009 年舉辦“華僑華人回國創業培訓班”的基礎上，繼續會同張江高科技園區管委會、上海張江(集團)有限公司、浦東新區歸國留學人員聯合會等單位舉辦“華僑華人回國創業培訓班”。
培訓班舉辦時間為 2010 年 10 月 18 日~21 日。培訓對象為有意願來上海、張江創業的海外華僑華人專業人士。重點培訓領域為生物醫藥和物聯網。培訓內容包括：成功創業海歸懇談、創業實務輔導、政策解讀、行業分析、互動交流等。經組織單位審核通過並獲正式邀請後，學員培訓期間的食宿行費用由組織方承擔，國際旅費自理。
歡迎海外華僑華人專業人士報名參加。報名者請填妥活動申請表(點擊第三期華僑華人回國創業培訓班申請表.xls 下載 <http://gov.eastday.com/down/qb/20100908f2.xls>) 於 9 月 24 日前通過電子郵件回復至上海僑辦經科處 jkc@overseas.sh.cn。培訓班詳細信息見“上海僑務”官方網站(<http://qwb.sh.gov.cn/shqb/node826/node842/node843/u1a50358.html>)。
上海僑辦經科處 2010.9.8



上海張江高科技園概況

一、道路：園內與內環線相連，距南浦大橋 3.6 公里，距市中心人民廣場 13 公里，距外灘商務區 9 公里，經市區主幹線可直達機場、港口、火車站、商業中心。園內北面的龍東大道是連接內環線和浦東國際機場的重要通道，西面的羅南大道是連接內環線和外環線主幹線道路。
二、機場：園內距虹橋機場 25 公里，距離浦東國際機場 21 公里。30 分鐘左右的車程便可抵達兩機場。
三、港區：外高橋港區距園內 25 公里，距上集裝碼頭 30 公里。航線性遍及國內外，覆蓋面廣且密集，是中國最大的港口。

上海市張江高科技園區成立於 1992 年 7 月，位於浦東新區中部，規劃面積 25 平方公里，分為技術創新區、高科技產業區、科研教育區、生活區等功能小區。1999 年 8 月，上海市委、市政府頒佈了“聚焦張江”的戰略決策，明確園區以集成電路、軟件、生物醫藥為主導產業，集中體現創新創業的主體功能。自此，張江園區步入了快速發展階段。

截止 2008 年底，園區進駐企業達 1540 家。2008 年，園區工業總產值 421.4 億元；經營總收入 839.7 億元；固定資產投資 98.3 億元。吸引投資總額 13.25 億美元；合同外資金額 11.52 億美元。從業人員為 12.56 萬。園區累計申請專利 14233 件(2008 年為 5091 件)，授權專利 3218 件(2008 年為 1013 件)。

經過 16 年的開發，園區構築了生物醫藥創新鏈和集成電路產業鏈的框架。目前，園區建有國家上海生物醫藥科技產業基地、國家信息產業基地、國家集成電路產業基地、國家半導體照明產業基地、國家 863 信息安全成果產業化(東部)基地、國家軟件產業基地、國家軟件出口基地、國家文化產業示範基地、國家網游動漫產業發展基地等多個國家級基地。在科技創新方面，園區擁有多模式、多類型的孵化器，建有國家火炬創業園、國家留學人員創業園，一批新經濟企業實現了大跨步的飛躍。“自我設計、自主經營、自由競爭”和“鼓勵成功、寬容失敗”的園區文化和創業氛圍正逐漸形成。

